



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2004/10
31 August 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

附属履行机构

附属履行机构第二十届会议报告 2004年6月16日至25日在波恩举行

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕(议程项目 1).....	1 - 2	4
二、组织事项(议程项目 2).....	3 - 8	4
A. 通过议程.....	3 - 4	4
B. 安排会议工作.....	5 - 6	5
C. 选举主席以外的主席团成员.....	7 - 8	6
三、《公约》附件一所列缔约方国家信息通报：第三次 国家信息通报的审评情况报告(议程项目 3).....	9	6
四、非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报(议 程项目 4).....	10 - 30	7
A. 提交第二次及适当情况下提交第三次国家信息通报	10 - 14	7
B. 非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题 专家咨询小组的工作.....	15 - 23	8
C. 提供资金和技术支持.....	24 - 30	9

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
五、《公约》的资金机制(议程项目 5).....	31 - 39	10
A. 与执行第 5/CP.8 号决定有关事项.....	31 - 39	10
六、《公约》第六条(议程项目 6).....	40 - 53	11
七、能力建设(议程项目 7).....	54 - 61	14
八、《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况(议程 项目 8).....	62 - 73	16
A. 执行第 5/CP.7 号决定所述活动的进展情况.....	62 - 65	16
B. 与最不发达国家有关的问题.....	66 - 73	16
九、政府间会议的安排(议程项目 9).....	74 - 112	17
A. 缔约方会议第十届会议.....	74 - 86	17
B. 未来会期.....	87 - 90	19
C. 安排政府间会议进程.....	91 - 94	20
D. 有效参与《公约》进程.....	95 - 109	21
E. 作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方会 议第一届会议的安排.....	110 - 112	23
十、行政和财务事项(议程项目 10).....	113 - 123	23
A. 2004-2005 两年期期中财务执行情况.....	113 - 118	23
B. 关于资助参加《气候公约》进程的《公约》 财务程序第 7 段(c)小段的执行情况.....	119	24
C. 《总部协定》的执行情况.....	120 - 123	25
十一、继续审查秘书处的职能和运作(议程项目 11).....	124 - 131	25
十二、其他事项(议程项目 12).....	132	26
十三、会议报告(议程项目 13).....	133	27
十四、会议闭幕.....	134 - 135	27

目 录(续)

页 次

附 件

一、附属履行机构第二十一届会议审议的决定草案[提交第二次及适当情况下提交第三次国家信息通报].....	28
二、缔约方关于进一步发展《公约》第六条信息网络交换所的综合意见和对秘书处的指导.....	31
三、附属履行机构第二十一届会议审议的决定草案[执行第 5/CP.7 号决定所列活动的进展情况].....	32
四、附属履行机构第二十届会议所收到文件的清单	40

一、会议开幕

(议程项目 1)

1. 附属履行机构(履行机构)第二十届会议于 2004 年 6 月 16 日至 25 日德国波恩 Maritim 饭店举行。

2. 履行机构主席 Daniela Stoycheva 女士(保加利亚)宣布会议开幕,她对所有缔约方和观察员表示欢迎。一个缔约方代表欧洲共同体及其成员国发言。

二、组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(a))

3. 履行机构在 6 月 16 日的第 1 次会议上审议了执行秘书的说明,其中载有临时议程及其说明(FCCC/SBI/2004/1)。6 个缔约方的代表作了发言,其中一位代表 77 国集团和中国发言,一位代表小岛国联盟发言,一位代表最不发达国家发言,一位代表欧洲共同体及其成员国发言,一位代表非洲国家集团发言。

4. 在同一次会议上,履行机构在临时议程项目 9 中增加了一个新的分项目。最后通过的议程如下:

1. 会议开幕。
2. 组织事项:
 - (a) 通过议程;
 - (b) 安排会议工作;
 - (c) 选举主席以外的主席团成员。
3. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报:第三次国家信息通报审评情况报告。
4. 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报:
 - (a) 提交第二次及适当情况下提交第三次国家信息通报;
 - (b) 非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组的工作;

- (c) 提供资金和技术支持。
- 5. 《公约》的资金机制：
 - (a) 与执行第 5/CP.8 号决定有关的问题。
- 6. 《公约》第六条。
- 7. 能力建设。
- 8. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况：
 - (a) 执行第 5/CP.7 号决定所列活动的进展情况；
 - (b) 与最不发达国家有关的问题。
- 9. 政府间会议的安排：
 - (a) 缔约方会议第十届会议；
 - (b) 未来会期；
 - (c) 安排政府间会议进程；
 - (d) 有效参与《公约》进程；
 - (e) 作为《京都议定书》缔约方会议的缔约方会议第一届会议的安排。
- 10. 行政和财务事项：
 - (a) 2004-2005 两年期预算执行情况；
 - (b) 关于资助参加《气候公约》进程的《公约》财务程序第 7 段(c)小段的执行情况；
 - (c) 《总部协定》的执行情况。
- 11. 继续审查秘书处的职能和运作。
- 12. 其他事项。
- 13. 会议报告。

B. 安排会议工作

(议程项目 2(b))

5. 在 6 月 16 日的第一次会议上,履行机构审议了本分项目。主席提请注意《公约》网站上张贴的暂定工作方案。秘书处通知履行机构,它收到了 12 个非政府组织提出的关于获准临时参加两个附属机构会议的申请。履行机构根据《公约》第七

条第 6 款的规定同意接纳这些国家，但不妨碍缔约方会议以后采取行动。2 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表小岛国联盟发言。

6. 在 6 月 24 日的第 4 次会议上，主席通知履行机构，按照第 10/CP.8 号决定的要求，她在会议期间与《公约》设立各专家组——非《公约》附件一缔约方国家信息通报磋商专家组(磋商专家组)、技术转让专家组和最不发达国家专家组——的主席一起参加了附属科学和技术咨询机构(科技咨询机构)主席召集的一次会议。会议的目的是进一步讨论如何便利各专家组在执行各自工作方案时相互合作。与会者提出了专家组的合作领域，如改善信息共享，以便协助它们更有效地工作。

C. 选举主席以外的主席团成员

(议程项目 2(c))

7. 履行机构在 6 月 16 日的第 1 次会议上审议了本分项目。主席回顾所适用的议事规则第 27 条，履行机构将据此选举副主席和报告员。她欢迎 Fadhel Akbar Lari 先生(科威特)再次当选为履行机构副主席，将在第二十届和第二十一届会议期间的第二任期任职一年。

8. 在同一次会议上，主席通知履行机构，各区域集团已就履行机构报告员的提名达成协议，并宣布了被提名者。履行机构选举 Gonzalo Menéndez G 先生(巴拿马)为报告员。他将在第二十届和第二十一届会议期间任职一年。

三、《公约》附件一缔约方的国家信息通报：

第三次国家信息通报审评情况报告

(议程项目 3)

9. 履行机构在 6 月 16 日的第 2 次会议上审议了本分项目。它收到并注意到第 FCCC/SBI/2004/INF.7 号文件。2 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言。¹

¹ 保加利亚和罗马尼亚表示赞同这一发言。

四、非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报 (议程项目 4)

A. 提交第二次及适当情况下提交第三次国家信息通报 (议程项目 4(a))

1. 议事情况

10. 履行机构在分别于 6 月 16 日和 25 日举行的第 1 次和第 5 次会议上审议了本分项目。20 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言²，一位代表 77 国集团和中国发言，一位代表小岛国联盟发言。

11. 在同一次会议上，履行机构同意在 Soobaraj Nayroo Sok Appadu 先生(毛里求斯)主持的联络小组审议本分项目。在第 5 次会议上，Sok Appadu 先生报告了联络小组的磋商情况。

12. 在第 5 次会议上，主席通知各缔约方，一份新文件(FCCC/SBI/2004/MISC.3)已经分发，是 77 国集团和中国就本报告附件一关于提交国家信息通报时间安排的案文段落提出的一揽子建议。这份文件于 6 月 25 日才提交，所以不可能在第二十届会议上讨论。只能在履行机构第二十一届会议上审议 FCCC/SBI/2004/MISC.3 号文件。

13. 在同一次会议上，履行机构审议并通过了联络小组主席提出的结论。³

2. 结 论

14. 履行机构决定下届会议在本报告附件一案文的基础上，继续审议本议程项目，以便提出一项决定，由第十届缔约方会议通过。

² 保加利亚和罗马尼亚表示赞同这一发言。

³ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.10。

B. 非《公约》附件一所列缔约方国家信息
通报问题专家咨询小组的工作
(议程项目 4(b))

1. 议事情况

15. 履行机构在分别于 6 月 16 日和 25 日举行的第 1 次和第 5 次会议上审议了本分项目。它收到了第 FCCC/SBI/2004/INF.5 号文件。有 11 个缔约方的代表作了发言，其中 1 位代表小岛国联盟发言。

16. 在第 1 次会议上，主席请专家咨询小组主席 Brian Challenger 先生(安提瓜和巴布达)介绍 2004 年 5 月 3 日和 4 日在菲律宾马尼拉举行的专家咨询小组会议的结果。

17. 在同一次会议上，主席通知履行机构，第九届缔约方会议以来任命了一名专家咨询小组新成员，即 Satender Singh 先生(加拿大)。他是来自《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)的第六位成员。此外，Riitta Pipatti 女士(芬兰)被提名接替 Lambert Schneider 先生(德国)，Alexander Pisarenko 先生(乌克兰)被提名接替 Ivan Mojik 先生(捷克共和国)。

18. 在第 5 次会议上，履行机构审议并通过了主席提出的结论。⁴

2. 结 论

19. 履行机构注意到专家咨询小组第二届会议的报告(FCCC/SBI/2004/INF.5)，对菲律宾政府主办这次会议表示感谢。

20. 履行机构欢迎专家咨询小组努力在优先安排多年工作计划内的各项活动时支持非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)编制国家信息通报的进程，请附件二缔约方和其他有能力的缔约方为这些活动提供资金和技术支持。

21. 履行机构还欢迎专家咨询小组与最不发达国家专家组和技术转让专家组分别在适应气候变化和技术转让问题上进行合作。

⁴ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.8。

22. 履行机构重申, 专家咨询小组需要与联合国开发计划署(开发计划署)/联合国环境规划署(环境规划署)和全球环境基金合办国家信息通报支助方案、政府间气候变化专门委员会和其他有关组织更密切地合作。在这方面, 履行机构请国家信息通报支助方案与专家咨询小组定期交换能力建设的信息, 与其协调培训活动, 以避免工作重叠, 并请秘书处为这一合作提供便利。

23. 履行机构欢迎巴拿马政府主动提出承办专家咨询小组第一次可实际操作的 国家温室气体清单编制培训讲习会。

C. 提供资金和技术支持

(议程项目 4(c))

1. 议事情况

24. 履行机构在分别于 6 月 16 日和 25 日举行的第 1 次和第 5 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/INF.2 号、FCCC/SBI/2004/INF.3 号、FCCC/SBI/2004/INF.4 号和 FCCC/SBI/2004/INF.6 号文件。2 个缔约方的代表作了发言, 其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言。⁵

25. 在第 5 次会议上, 履行机构审议并通过了主席提出的结论。⁶

2. 结 论

26. 附属履行机构(履行机构)欢迎已有 115 个非附件一缔约方提交初次国家信息通报, 其中 3 个缔约方向缔约方会议提交了第二次国家信息通报, 一个缔约方采用了第 17/CP.8 号决定附件所载的指南。履行机构敦促尚未提交初次国家信息通报的缔约方尽快提交。最不发达国家缔约方可酌情提交初次国家信息通报。

27. 履行机构感谢菲律宾、西班牙、瑞士、美利坚合众国等国政府以及亚太全球变化研究网提供资金, 资助为非附件一缔约方编制国家信息通报举办《公约》研讨会。履行机构还感谢菲律宾政府主办这次研讨会。

⁵ 保加利亚和罗马尼亚表示赞同这一发言。

⁶ 获得通过, 文号为 FCCC/SBI/2004/L.9。

28. 履行机构注意到非附件一缔约方在如何使用和应用温室气体清单、脆弱性和适应性评估以及减轻影响评估的工具、方法和模式方面的能力建设和培训需求及关切，这些需求和关切是在菲律宾马尼拉举行非附件一缔约方国家信息通报编制问题研讨会提出的(FCCC/SBI/2004/INF.6)。

29. 履行机构重申，需要加强各国特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家的国家机构、区域和分区域气候变化中心及示范中心，尤其是提供技术支持和咨询方面。

30. 履行机构欢迎秘书处提供关于环境基金支持非附件一缔约方编制初次国家信息通报的情况。它请秘书处向各届会议详细通报环境基金资助初次和以后国家信息通报编制工作的详情。

五、《公约》的资金机制

(议程项目 5)

A. 与执行第 5/CP.8 号决定有关的问题

(议程项目 5(a))

1. 议事情况

31. 履行机构在分别于 6 月 16 日和 25 日举行的第 2 次和第 5 次会议上审议了本项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/6 号文件。10 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表小岛国联盟发言，一位代表欧洲共同体及其成员国发言，一位代表非洲集团发言。

32. 在第 2 次会议上，履行机构同意在 Andrea Alban 女士(哥伦比亚)和 Sarah Hendry 女士(大不列颠及北爱尔兰联合王国)召集的非正式磋商中审议本分项目。在第 5 次会议上，Alban 女士报告了磋商情况。

33. 在第 5 次会议上，履行机构审议并通过了主席提出的结论。⁷ 在履行机构结束本议程项目辩论后，执行秘书说，她对以下第 36 段和第 37 段所载结论的解释是，秘书处在编写所要求的报告时，将使用各种文件中的信息，如：环境基金业务计划和工作方案，环境基金提交缔约方会议的报告和环境基金正在处理的项目，多边、双边、优惠、赠予资金来源文件，私营资金流动文件，以及国家信息通报。

⁷ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/CRP.1。

2. 结 论

34. 履行机构欢迎通过现有环境基金的资金补充安排，成功地对环境基金信托基金进行第三次实质性资金补充。

35. 履行机构还指出，缔约方会议在讨论第四次资金补充时提出的意见，应该符合《公约》的规定以及第 12/CP.3 号决定付诸实施的《缔约方会议与环境基金理事会之间谅解备忘录》附件关于确定履行《公约》承诺所必要和可获得的资金的规定。

36. 缔约方请秘书处与环境基金秘书处合作，编写一份关于评估协助发展中国家履行《公约》承诺所需资金的报告，以便缔约方会议第十届会议审议，并协助缔约方会议与环境基金理事会按照《缔约方会议与环境基金理事会之间谅解备忘录》的规定，共同确定履行《公约》承诺所必要和可获得的资金数额。

37. 本报告应该按照缔约方会议的指导意见，基于《缔约方会议与环境基金理事会之间谅解备忘录》附件第 1 段(a)至(d)小段中关于确定履行《公约》承诺所必要和可获得的资金数额的信息和数据。报告应该载有秘书处以透明方式执行上述任务所使用的数据和方法，以便此后可以对结果进行核实。

38. 本报告不对共同确定进行作出预先判断。

39. 履行机构同意在第二十一届会议上继续讨论这一事项，并提出一项决定草案，以便第十届缔约方会议通过。

六、《公约》第六条 (议程项目 6)

1. 议事情况

40. 履行机构在分别于 6 月 16 日和 24 日举行的第 2 次和第 4 次会议上审议了本项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/7 号文件。6 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言。⁸

⁸ 保加利亚和罗马尼亚表示赞同这一发言。

41. 在第 2 次会议上，主席请 Fatou Gaye 女士(冈比亚)代表科技咨询机构主席 Abdulatief Benrageb 先生报告 2004 年 1 月 28 日至 30 日在冈比亚举行的非洲地区讲习会的情况，这次地区讲习会是 Abdulatief Benrageb 先生主持召开的。

42. 在同一次会议上，主席还请环境规划署的代表报告环境规划署支持执行《公约》第六条的各种举措。

43. 在同一次会议上，履行机构同意在 Markus Nauser 先生(瑞士)主持的联络小组内审议这一项目。在第 4 次会议上，Nauser 先生报告了联络小组的磋商情况。

44. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了联络小组主席提出的结论。⁹

2. 结 论

45. 履行机构注意到非洲区域研讨会关于《公约》第六条的结论(FCCC/SBI/2004/7)，鼓励附件一缔约方和非附件一缔约方合作落实研讨会查明的关键问题，其中包括：

- (a) 在次区域、区域和国际各级的教育、培训和公众意识方面促进合作，支持分享资源；
- (b) 加强政府、公众和媒体之间的联系，改善向公众传播和散发气候变化信息的方式；
- (c) 以“非洲发展新伙伴关系”和其他倡议为基础，在环境规划署等政府间组织的支持下，促进非洲各国提高意识和能力建设活动。

46. 履行机构忆及，缔约方会议第 11/CP.8 号决定，决定在 2007 年对新德里工作方案进行审查，并在 2004 年对进展情况进行中期审查。履行机构请秘书处根据国家信息通报所载的信息以及秘书处 2004 年 8 月 15 日之前收到的其他信息，编写一份关于缔约国在执行《公约》第六条方面取得进展的中期审查报告。履行机构第二十一届会议将审议秘书处的报告，报告将成为转交缔约方会议第十届会议通过的决定草案的基础。

47. 履行机构还鼓励政府间组织和非政府组织在 2004 年 9 月 15 日之前向秘书处通报它们根据新德里工作计划而制定的方案，并通报支持执行该工作方案方面所

⁹ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.6。

取得的进展情况，将其作为中期审查进程的一部分。它请秘书处向履行机构第二十一届会议提供这类信息。

48. 履行机构请缔约方为第六条的活动指定一个国家联络点，并通报秘书处。它认识到，根据各国国情，加强国内体制和能力有利于联络员的运行。

49. 履行机构还注意到，第 4/CP.9 号决定请环境基金作为《公约》资金机制运作实体，“继续支持与气候变化相关的教育、培训和公众意识活动”。履行机构鼓励非附件一缔约方在向环境基金提交与其国家信息通报有关的项目时考虑这一点，并促进第六条的执行。它请秘书处与环境基金秘书处合作，确保传播关于可获得这种支持的信息。

50. 履行机构欢迎秘书处开发第六条信息网络信息交换所小型模型的工作。它请秘书处参照履行机构第二十届会议上发表的意见(见附件二)，并与有关缔约方协商，继续开展工作。它还请秘书处就工作的进展情况向履行机构第二十一届会议提交报告，包括：

- (a) 信息交换所的开发和实施的详细技术规格；
- (b) 信息交换所的设置单位简介，着重介绍有关的职能和专门知识；
- (c) 付诸实施的暂定时间表；
- (d) 信息交换所开发和实施的各种方案及概算。

51. 履行机构感谢法国政府资助信息交换所项目的开发，并请能够这样做的其他缔约方也考虑为信息交换所的进一步开发和实施提供资金。

52. 履行机构注意到，区域研讨会对推动执行第六条的活动必不可少，研讨会的报告将对 2007 年审查新德里工作方案作出重要贡献。它请缔约方和有能力这样做的其他机构尽早提供资金，以便为满足亚洲、拉丁美洲和小岛国联盟成员国的需要而举办其他讲习会。

53. 履行机构感谢环境规划署主动提出为举办亚洲区域研讨会提供资助，还感谢它在支持第六条和新德里工作方案的执行方面不断发挥作用。

七、能力建设 (议程项目 7)

1. 议事情况

54. 履行机构在分别于 6 月 16 日至 24 日举行的第 2 次和第 4 次会议上审议了本项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/8 号、FCCC/SBI/2004/9 号、FCCC/SBI/2004/MISC.1 号和 FCCC/TP/2004/1 号文件。12 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表小岛国联盟发言，一位代表欧洲共同体及其成员国发言¹⁰，一位代表 77 国集团和中国发言。

55. 在第 2 次会议上，履行机构同意在 Dechen Tsering 女士(不丹)主持的联络小组内审议本项目。在第 4 次会议上，Dechen Tsering 女士报告了联络小组的磋商情况。

56. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了联络小组主席提出的结论。¹¹

2. 结 论

57. 履行机构忆及，缔约方会议在第 9/CP.9 号决定中决定按照第 2/CP.7 号决定的规定，在第十届会议上完成发展中国家能力建设框架落实情况第一次全面审评，并在此后每五年再进行一次全面审评；缔约方会议还决定在第十届会议上完成对第 3/CP.7 号决定附件所列经济转型期国家能力建设框架落实实效的审评，进一步审评应当以这些国家以及其他附件一缔约方的国家信息通报审评为基础。

58. 履行机构注意到秘书处编写的关于旨在执行第 2/CP.7 号决定的发展中国家能力建设活动范围和实效的文件(FCCC/SBI/2004/9)，以及缔约方提供的关于全面审评发展中国家能力建设落实情况的补充信息(FCCC/SBI/2004/MISC.1)。履行机构还注意到与第 2/CP.7 号决定有关的发展中国家能力建设范围和实效的技术文件(FCCC/TP/2004/1)。

59. 履行机构还注意到经济转型期国家能力建设活动情况的汇编和综合文件(FCCC/SBI/2004/8)。

¹⁰ 保加利亚表示赞同这一发言。

¹¹ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.5。

60. 为了完成发展中国家和经济转型期国家能力建设框架落实情况全面审评工作，履行机构：

- (a) 决定在第二十一届会议上以收到的所有信息为基础，完成关于旨在执行第 2/CP.7 号决定的发展中国家能力建设活动范围和实效的决定草案的拟订工作；
- (b) 请秘书处根据资源情况，举行一次专业人员会议，以期对缔约方会议第十届会议的全面审评工作提出建议，并请秘书处将专业人员会议的结果提交履行机构第二十一届会议；
- (c) 请缔约方特别是经济转型期缔约方在 2004 年 8 月 15 日之前，按照第 9/CP.9 号决定第 5 段的规定，提供有关经济转型期国家能力建设活动实效的补充信息；还请秘书处要求环境基金秘书处及其执行机构、多边和双边机构以及其他国际组织按照第 9/CP.9 号决定第 5 段的规定，提供有关经济转型期国家能力建设活动实效的信息；
- (d) 请秘书处根据上述信息和其他可获得的信息，编写一份关于经济转型期国家能力建设框架落实实效的分析文件，供履行机构第二十一届会议审议。

61. 履行机构注意到，根据第 16/CP.9 号决定，执行秘书将向缔约方说明这些结论所涉行政和预算问题。履行机构还注意到，2004-2005 两年期核心预算没有为上文第 60 段(b)分段所述专业人员会议的举行拨出款项，所以只有在得到额外补充资金的情况下才能执行这项结论。

八、《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况 (议程项目 8)

A. 执行第 5/CP.7 号决定所列活动的进展情况 (议程项目 8(a))

1. 议事情况

62. 履行机构在分别于 6 月 16 日至 25 日举行的第 2 次和第 5 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/MISC.2 号文件及其 Add.1-2。6 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表小岛国联盟发言，一位代表欧洲共同体及其成员国发言¹²。

63. 在同一次会议上，履行机构同意在 Mohamed Mahmoud Ould El Ghaouth 先生(毛里塔尼亚)和 Paul Watkinson 先生(法国)主持的联络小组内审议这一分项目。在第 5 次会议上，Watkinson 先生报告了联络小组的磋商情况。

64. 在第 5 次会议上，履行机构审议并通过了本报告附件三所载案文草案中的结论¹³。

2. 结 论

65. 履行机构决定在本报告附件三所载案文草案的基础上在第二十一届会议上继续审议这一分项目。

B. 与最不发达国家有关的问题 (议程项目 8(b))

1. 议事情况

66. 履行机构在分别于 6 月 16 日至 24 日举行的第 2 次和第 4 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/3 号文件。5 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表最不发达国家发言。

¹² 保加利亚和罗马尼亚表示赞同这一发言。

¹³ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.11。

67. 在第 2 次会议上,主席请最不发达国家专家组(专家组)主席 La'avasa Malua 先生(萨摩亚)报告执行专家组工作方案的进展情况。

68. 在同一次会议上,履行机构同意主席在秘书处的协助下,与有关缔约方磋商拟订该问题的结论草案。

69. 在另一次会议上,一个缔约方代表最不发达国家发言,在述及本分项目时请秘书处举办一次最不发达国家磋商会议,以便为第十届缔约方会议的谈判作准备,并请有能力为举行这次会议提供资金的国家提供资金。坦桑尼亚联合共和国主动提出于 2004 年 10 月或 11 月承办这次会议。

70. 在第 4 次会议上,履行机构审议并通过了主席提出的结论。¹⁴

2. 结 论

71. 履行机构注意到 FCCC/SBI/2004/3 号文件所载专家组第五届会议的报告,包括专家组成员名单和专家组第二任期(2004-2005 年)的拟议工作方案。

72. 履行机构批准了上述工作方案,并赞赏地注意到专家组迄今在执行其工作方案以支持第 29/CP.7 号决定所述任务方面所作出的努力。

73. 履行机构请专家组主席向履行机构第二十一届会议报告专家组工作方案执行的最新进展。

九、政府间会议的安排

(议程项目 9)

A. 缔约方会议第十届会议

(议程项目 9(a))

1. 议事情况

74. 履行机构在分别于 6 月 17 日和 24 日举行的第 3 次和第 4 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/4 号文件。秘书处指出,在阿根廷提议承办第

¹⁴ 获得通过,文号为 FCCC/SBI/2004/L.4。

十届缔约方会议和主席团决定会议日期后，第十届缔约方会议将于 12 月 6 日至 17 日在阿根廷布宜诺斯艾利斯 La Rural 会议中心举行。在资金问题上，将遵循传统做法，即会议组织的大部分费用由东道国承担。缔约方商定的核心预算不包括会议设施或会议准备的任何费用。当会议在波恩举行时，这些费用由波恩基金支付，波恩基金是德国政府为在德国举行会议而提供的一笔特别捐款。如果缔约方希望改变现行做法，必须对未来的预算进行修改或作出其他适当的决定。如果对第十届会议的安排有任何改变，需要在本届会议上商定。

75. 关于第十届缔约方会议及其日期和时间安排，秘书处回顾已向履行机构第十八届会议通报了在 Matitim 饭店正式预定房间的信息，饭店规定秘书处必须提前足够时间确认或取消设施使用的预定。第十届缔约方的临时预定必须在 6 月 28 日之前取消。此后保留预定但又取消将预支付 200,000 欧元的注销费。

76. 阿根廷代表说，第十届缔约方会议的筹备工作进展顺利。他对《公约》预算处理缔约方会议届会的方式表示关切，指出应该在未来的会议上审议现行做法。他请各国代表团在阿根廷政府的会议网站中查阅有关旅馆的事宜。

77. 18 个缔约方的代表就分项目 9(b)、9(c)、9(d)和 9(e)作了发言，其中一位代表 77 国集团和中国发言，一位代表欧洲共同体及其成员国发言¹⁵，一位代表非洲集团发言，一位代表小岛国联盟发言。

78. 在第 3 次会议上，履行机构同意在 Karsten Sach 先生(德国)主持的联络小组内一并讨论本分项目和分项目 9(b)、9(c)、9(d)和 9(e)。在第 4 次会议上，Sach 先生报告了联络小组的磋商情况。

79. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了联络小组主席提出的结论。¹⁶

2. 结 论

80. 履行机构感谢阿根廷政府慷慨提议承办第十届缔约方会议。它赞赏地注意到阿根廷政府和秘书处为 2004 年 12 月 6 日至 17 日在阿根廷布宜诺斯艾利斯举行第十届缔约方会议正在进行的筹备。

¹⁵ 保加利亚和罗马尼亚表示赞同这一发言。

¹⁶ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.7。

81. 履行机构认识到 2004 年是《公约》生效十周年，建议以纪念十周年作为第十届缔约方会议的中心议题。

82. 履行机构审议了在《京都议定书》尚未生效情况下第十届缔约方会议的安排问题。履行机构同意将 12 月 15 日至 17 日定为举行由部长和代表团其他负责人出席的高级别会议的日期。

83. 履行机构建议，高级别会议期间采取小组讨论的交换意见方式。小组成员将发起与部长和代表团其他负责人的互动对话。小组成员的组成应有均衡的代表性，顾及地域分布和观点的多样性。高级别会议还将提供一个机会，根据请求安排在开幕式上发言，但为缔约方一般将通过参加小组讨论的方式进行发言。

84. 履行机构认为，可能需要两个小组并行进行讨论，建议小组讨论的议题如下：

- (a) 《公约》生效十年：成就和未来的挑战
- (b) 气候变化的影响、适应措施和可持续发展
- (c) 技术与气候变化
- (d) 缓解气候变化的影响：政策及其效果

85. 履行机构请第九届缔约方会议主席团与秘书处和阿根廷政府一道注意缔约方发表的意见，结合上述结论进一步审议高级别会议的细节和形式问题。

86. 履行机构请执行秘书注意缔约方就第十届缔约方会议临时议程的可能内容表达的意见。

B. 未来会期

(议程项目 9(b))

1. 议事情况

87. 履行机构在分别于 6 月 17 日和 24 日举行的第 3 次和第 4 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/4 号文件。上文第 77 段所述的 18 个缔约方的代表作了发言。

88. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了上文第 78 段和第 79 段所述的联络小组主席提出的结论。

2. 结 论

89. 履行机构注意到缔约方会议第十一届会议将于 2005 年 11 月 7 日至 18 日举行。履行机构还注意到，秘书处尚未收到任何缔约方愿意承办第十一届缔约方会议的提议。它敦促缔约方主动提议承办第十一届缔约方会议，以便能在第十届缔约方会议上作出适当的决定。

90. 履行机构注意到 FCCC/SBI/2004/4 号文件所载 2009 年会期(2009 年 6 月 1 日至 12 日和 2009 年 11 月 30 日至 12 月 11 日)的拟议日期。履行机构建议第十届缔约方会议通过所提议的会议日期。

C. 安排政府间会议进程

(议程项目 9(c))

1. 议事情况

91. 履行机构在分别于 6 月 17 日和 24 日举行的第 3 次和第 4 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/4 号文件。上文第 77 段所述的 18 个缔约方的代表作了发言。

92. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了上文第 78 段和第 79 段所述联络小组主席提出的结论。

2. 结 论

93. 履行机构审查了《公约》进程安排的总体状况。履行机构认识到两个附属机构审议大量项目提出的挑战，特别是制定可行的议程和小型代表团面临的压力方面的挑战。

94. 履行机构同意继续讨论未来会期的安排问题，争取确保《公约》机构在一届会议可利用的时间内尽可能高效率和有效地开展工作，同时确保协调和有针对性地处理各种问题。它请秘书处联系履行机构第二十一届会议召开一次关于政府间进程安排问题的研讨会，并拟出一份背景文件，其中要顾及其他多边进程的相关经验。

D. 有效参与《公约》进程

(议程项目 9(d))

1. 议事情况

95. 履行机构在分别于 6 月 17 日和 24 日举行的第 3 次和第 4 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/5 号文件。上文第 77 段所述的 18 个缔约方的代表作了发言。联合国土著问题常设论坛的代表发了言，促进可持续能源企业理事会代表工商业非政府组织发言，气候行动网东南亚分部代表环境非政府组织发言，国际热带森林土著及部落民族联盟代表土著人民组织发言，国际可持续发展学会代表研究界和独立的非政府组织发言。

96. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了上文第 78 段和第 79 段所述的联络小组主席提出的结论。

2. 结 论

97. 履行机构注意到对清洁发展机制执行理事会议事规则第 26 和 27 条解释问题表示关切。

98. 履行机构强调为缔约方有效参与整个《公约》进程提供便利至关重要。履行机构还确认观察员有效参与进程和应对气候变化的重大价值。

99. 履行机构同意在第二十二届会议上根据 2005 年 1 月 31 日前收到的材料继续审议有效参与问题。

观察员组织的参与

100. 履行机构注意到秘书处在接纳观察员组织的现行做法和缔约方发表的意见，同意在继续审议有效参与问题时继续审议本问题。

101. 履行机构请秘书处向其第二十二届会议通报联合国关于加强联合国系统与民间社会——如方案问题高级别委员会和联合国与民间社会关系问题高级别知名人士小组——之间关系的有关举措。

102. 履行机构认为，非政府组织的参与虽然很广泛，但没有实现地域平衡，来自发展中国家和经济转型期国家的非政府组织较少。履行机构还认为，在届会和研讨会内必须实现更具全球代表性的参与，鼓励感兴趣的缔约方资助缺乏必要资源的发展中国家和经济转型期国家的非政府组织出席会议。

103. 履行机构承认非政府组织对实质性问题辩论所作贡献的价值。它欢迎缔约方会议主席、两个附属机构主席以及联络小组主席的现行做法，允许非政府组织适当时发言，同时确保《公约》进程高效和有效地运行。

104. 履行机构同意，可酌情请求非政府组织提交信息和意见，但此种信息和意见不以正式文件印发，以免增加文件量，而是在秘书处网站上公布。

土著人民的参与

105. 履行机构审议了 FCCC/SBI/2004/5 号文件归纳的土著问题常设论坛的建议以及土著人民组织的其他请求。

106. 履行机构注意到，已按照《公约》第七条第 6 款接纳土著人民组织作为观察员参加会议，秘书处指派一名干事负责与包括土著人民组织在内的观察员组织联络。它还注意到，《公约》机构的议程包含与土著人民关注问题相关的项目。履行机构鼓励土著人民组织充分利用现有机构以及目前在《公约》之下为它们提供的机会。

107. 履行机构请缔约方在讨论与土著人民组织相关的事项时利用这些组织的专门知识。它鼓励缔约方考虑如何增加土著人民组织在《公约》进程中的参与。

108. 履行机构认识到增加土著人民组织参与《公约》进程的重要性，特别是通过有关议程项目的讨论、参加研讨会和非正式接触的方式进行参与。履行机构请《公约》有关机构和秘书处在不涉及资助的情况下尽可能为这种参与提供便利。

109. 履行机构认为，有各种机会可以推动土著人民组织充分和有效地参与《公约》进程。它请秘书处向土著问题常设论坛通报本结论。

E. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》

缔约方会议第一届会议的安排

(议程项目 9(e))

1. 议事情况

110. 履行机构在分别于 6 月 17 日和 24 日举行的第 3 次和第 4 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2003/8 号和 FCCC/CP/2003/6/Add.2 号文件。上文第 77 段所述的 18 个缔约方的代表作了发言。

111. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了上文第 78 段和第 79 段所述的联络小组主席提出的结论。

2. 结 论

112. 履行机构确认第十八届会议议定的关于作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第一届会议(第一届《议定书》/《公约》缔约方会议)安排的结论¹⁷、第 17/CP.9 号决定¹⁸、《京都议定书》的规定以及缔约方会议关于第一届《议定书》/《公约》缔约方会议安排的其他决定继续具有现实意义。履行机构注意到秘书处就本分项目所提供的信息，请执行秘书在编制临时议程时注意缔约方所发表的意见。

十、行政和财务事项

(议程项目 10)

A. 2004—2005 两年期预算执行情况

(议程项目 10(a))

1. 议事情况

113. 履行机构在分别于 6 月 16 日和 24 日举行的第 2 次和第 4 次会议上审议了本分项目。它收到了 FCCC/SBI/2004/INF.1 号和 FCCC/SBI/2004/INF.8 号文件。3 个缔约方的代表作了发言。

¹⁷ FCCC/SB/2003/8, 第 43 段和第 44 段。

¹⁸ FCCC/CP/2003/6/Add.2。

114. 在第 2 次会议上，履行机构同意主席在秘书处的协助下，与有关缔约方协商拟订本议题的结论草案。

115. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了主席提出的结论。¹⁹

2. 结 论

116. 附属履行机构(履行机构)注意到 FCCC/SBI/2004/INF.1 号文件所载与《公约》第四条第 8 款有关的 2004-2005 两年期工作方案的信息。

117. 履行机构还注意到 FCCC/SBI/2004/INF.8 号文件所载截止 2004 年 5 月 31 日缴款情况的信息。它表示感谢已及时和足额向核心预算缴款的缔约方，尤其感谢向“参加《公约》进程信托基金”和“补充活动信托基金”自愿捐款的缔约方。履行机构敦促尚未向核心预算缴款的缔约方尽快缴款。

118. 履行机构强调应该维持对“参加《公约》进程信托基金”的高数额捐款，以确保发展中国家，特别是最不发达国家和发展中小岛国切实参加《公约》各机构的会议。它关切地注意到对信托基金捐款不断下降的趋势，要求各缔约方慷慨解囊，以充分执行第 16/CP.9 号决定第 18 段。

B. 关于资助参加《气候公约》进程的《公约》

财务程序第 7 段(c)小段的执行情况

(议程项目 10(b))

119. 履行机构在分别于 6 月 16 日的第 2 次会议上审议了本分项目。它收到并注意到 FCCC/SBI/2004/2 号文件。9 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表小岛国联盟发言，一位代表最不发达国家发言。

¹⁹ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.2。

C. 《总部协定》的执行情况
(议程项目 10(c))

1. 议事情况

120. 履行机构在 6 月 16 日和 24 日举行的第 2 次和第 4 次会议上审议了本分项目。没有为本分项目准备新的文件。东道国的代表和执行秘书作了发言。

121. 在第 2 次会议上，履行机构同意主席在秘书处的协助下，与有关缔约方协商拟订本议题的结论草案。

122. 在第 4 次会议上，履行机构审议并通过了主席提出的结论。²⁰

2. 结 论

123. 履行机构注意到东道国政府就在波恩的联合国大院和国际会议中心所作的发言。它欢迎东道国承诺将秘书处办公楼建成模范的环境型建筑。它还注意到执行秘书的发言。她在发言中说，正在与东道国政府进行谈判，以确保向新址搬迁不新增当事方的费用。履行机构要求执行秘书向它通报任何新的动态。履行机构请东道国政府和执行秘书向其第二十二届会议报告执行《总部协定》的进展情况。

十一、继续审查秘书处的职能和运作
(议程项目 11)

1. 议事情况

124. 履行机构在 6 月 17 日和 25 日举行的第 3 次和第 5 次会议上审议了本分项目。没有为本项目准备新的文件。7 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表 77 国集团和中国发言，一位代表欧洲共同体及其成员国发言²¹。

²⁰ 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.3。

²¹ 罗马尼亚表示赞同这一发言。

125. 在第 3 次会议上，主席表示，她将在第九届缔约方会议一位副主席的协助下，就所提出的问题和如何在报告中处理这些问题进行非正式磋商。在第 5 次会议上，Mamadou Honadia 先生(布基纳法索)报告了磋商情况。

126. 在第 5 次会议上，履行机构审议并通过了主席提出的结论。²²

2. 结 论

127. 附属履行机构注意到缔约方就这一项目发表的意见。缔约方重申他们将继续信赖执行秘书和秘书处，承认其在《公约》进程中的重要性。缔约方还强调，在秘书处工作、文件和公开声明中应该继续保持透明度和客观性，包括注意区分已经和尚未达成共识的缔约方意见。

128. 秘书处强调，应该高度重视《联合国宪章》第 101 条第 3 款，其中规定：“办事人员之雇用及其服务条件之决定，应以求达效率、才干及忠诚之最高标准为首要考虑。征聘办事人员时，于可能范围内，应充分注意地域上之普及”。附属履行机构请秘书处向第二十一届会议通报资深工作人员地域分配的最新情况，以及通报此种人员的任命标准。

129. 履行机构请第十届缔约方会议要求主席继续就 FCCC/CP/2002/7 号文件第 127 段所述执行秘书的任命程序进行磋商，并向第十届缔约方会议提交报告。

130. 履行机构欢迎执行秘书重申，秘书处继续致力于达到最高的职业和客观性标准。执行秘书还强调秘书处将努力促进总体透明度。在这方面，执行秘书表示愿意解决缔约方提请其注意的关于秘书处运作的具体情况和问题。

131. 履行机构商定在其第二十一届会议上继续审议本议程项目。在这方面，履行机构请秘书处通报《气候公约》讲习会的安排，包括有关标准、时间安排和有限资金的管理等问题。

十二、其他事项

(议程项目 12)

132. 没有提出或审议任何其他事项。

²² 获得通过，文号为 FCCC/SBI/2004/L.12。

十三、会议报告 (议程项目 13)

133. 在 6 月 25 日的第 5 次会议上，履行机构审议了第二十届会议报告草案 (FCCC/SBI/2004/L.1)。在同次会议上，根据主席的建议，履行机构授权报告员在秘书处的协助和主席的指导下完成会议报告。2 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表 77 国集团和中国发言，一位代表欧洲共同体及其成员国发言。

十四、会议闭幕

134. 在 6 月 25 日的第 5 次会议上，执行秘书根据第 16/CP.9 号决定，向履行机构说明了第二十届会议批准的决定和结论所涉及的行政和预算问题，这些资金需求在核心预算现有资源内无法满足。将履行机构和科技咨询机构合在一起，对补充活动信托基金的额外资金要求总计为 50 万美元。与 16/CP.9 号决定所列的需要相比，这些需要是对补充活动信托基金的额外需求。一个缔约方的代表作了发言。

135. 在同一次会议上，主席感谢各位代表、联络小组主席和非正式磋商召集人所做的贡献。2 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表 77 国集团和中国发言，另一位代表欧洲共同体及其成员国发言。

附 件 一

供附属履行机构第二十一届会议审议的决定草案 (提交第二次及适当情况下提交第三次国家信息通报)¹

缔约方会议,

[尤其忆及《公约》第四条第 1、3 和 7 款, 第十条第 2 款(a)项, 以及第十二条第 1、5 和 7 款,

还忆及关于非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)提交国家信息通报的决定, 尤其是第 10/CP.2 号、第 2/CP.4 号、第 12/CP.4 号、第 8/CP.5 号、第 31/CP.7 号、第 32/CP.7 号和第 17/CP.8 号决定,

重申根据《公约》第四条第 3 款, 《公约》附件二所列发达国家缔约方和其他发达缔约方应当提供新的补充资金, 以负担发展中国家缔约方在履行《公约》第十二条第 1 款所述义务时发生的全部议定费用,

注意到缔约方会议第八届会议通过了国家信息通报编制指南,

还注意到根据第 17/CP.8 号决定, 非附件一缔约方应当使用该决定附件所载指南以及第 6/CP.8 号决定所述资金机制经营实体指南, 来编制第二次和酌情编制第三次国家信息通报, 或酌情编制初次国家信息通报, 但在批准指南之前已开始编制第二次国家信息通报进程, 并在快捷程序下或在全部议定费用基础上收到资助的国家除外,

认识到国家信息通报的编制是一个持续不断的进程,

还认识到国家信息通报的提交对于缔约方更好地理解气候变化问题非常重要,

进一步认识到非附件一缔约方在编制初次国家信息通报时遇到各种困难, 需要建设能力, 采用缔约方会议第八届会议新通过的非附件一缔约方编制国家信息通报指南, 还需要为非附件一缔约方安排足够的时间编制其国家信息通报,

确认全球环境基金作为《公约》资金机制的一个经营实体, 已同意并批准为国家信息通报编制工作提供资金, 并就《关于快速向非附件一缔约方国家信息通报编制工作提供资金的业务程序》达成协议,

¹ FCCC/SBI/2004/L.10。

1. [确认有相当多的非附件一缔约方主要由于以下原因目前在编制和提交初次国家信息通报时存在困难：

- (a) 缺乏专门知识
- (b) 技术和资金能力不足
- (c) 后勤方面的困难
- (d) 第 17/CP.8 号决定附件所载新的指南较为复杂；

2. [请秘书处征求专家协商小组的意见并与全球环境基金及其执行机构协调，在缔约方会议第十一届会议之前召开一次专家组会议，研讨非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)在编制和提交国家信息通报时遇到的困难，包括第 1 段所述的困难，以便提出一项关于采取进一步行动的决定，供缔约方会议第十一届会议通过；]

3. [请希望每两年提交一次《蒙特利尔议定书》未予管制的所有温室气体各种人为源排放量和汇清除量国家清单的非附件一缔约方，在能力许可范围内提交此种清单，但须根据《公约》第四条第 3 款提供此种清单所涉的全部商定费用；]

备选案文 1：

4. [请尚未拟订关于申请资助编制第二次以及适当情况下编制第三次国家信息通报项目建议书的非附件一缔约方拟订此种项目建议书，甚至可以在基本完成以前得到资助的活动之前这样做，以保持项目资助的连续性；]

备选案文 2：

5. [请非附件一缔约方尽快提交关于申请资助编制第二次以及适当情况下编制第三次国家信息通报项目建议书，甚至可以在基本完成前一次国家信息通报之前，但不迟于前一次国家信息通报提交一年后提交，以保持国家信息通报编制进程的连续性；]

6. [决定非附件一缔约方应当在有关机构根据《公约》第四条第 3 款的规定，按照快捷程序或标准批准程序初次支付实际编制国家信息通报全部议定费用的 [三][四][六]年之内，提交第二次及适当情况下提交第三次国家信息通报。最不发达国家缔约方可自行决定提交第二次国家信息通报；]

7. [决定在 2008 年之前审评非附件一缔约方后来提交国家信息通报的情况；]

8. [决定全球环境基金作为《公约》资金机制的经营实体，应当在提交缔约方会议第十一届会议的报告中说明关于联合国开发计划署/联合国环境规划署和全球环境基金资助非附件一缔约方编制第二次及适当情况下编制第三次国家信息通报的业务方式和批准程序的总括项目。]]

附 件 二

缔约方关于进一步开发《公约》第六条信息网络 信息交换所的综合意见和对秘书处的指导建议¹

1. 秘书处提出的信息交换所小型模型被认为是一个良好的开端，应作为进一步工作的基础。该模型是根据原来的建议(FCCC/SBI/2003/4)和非正式临时咨询小组的意见开发的。
2. 信息交换所的开发应遵循现实和经济原则，分两个阶段进行。
3. 第一阶段应该：
 - (a) 针对缔约方，但广大公众也可以访问；
 - (b) 侧重于《公约》第六条的教育和公众意识部分；
 - (c) 利用与第六条有关的网页链结，将其当为主要信息来源；
 - (d) 鼓励目标观众提供和传播有关信息；
 - (e) 寻找并利用节点提供和交换区域、次区域和国家实体的信息；
 - (f) 开辟一个欢迎访问的网页，明确说明网站要提供什么；
 - (g) 经常评估信息交换所的效果，包括节点和第六条联络点的作用和工作量以及质量控制；
 - (h) 承认缔约方认为“反馈/统计”、“搜索”和“论坛”是重要特色；
 - (i) 继续吸取 TT: CLEAR 的经验，特别是在搜索引擎和伙伴网站数据库的互联性方面的经验；
 - (j) 寻找各种备选方法，使上网能力有限的实体可以对信息交换所作出贡献和从中获益。
4. 在 2007 年或之前对第一阶段作评估后，应考虑第二阶段，以扩大信息交换所的范围和目标观众。

¹ FCCC/SBI/2004/L.6, 附件。

附 件 三

供附属履行机构第二十一届会议审议的决定草案 [执行第 5/CP.7 号决定所列活动的进展]¹

[缔约方会议]

回顾第 5/CP.7 号决定，

欢迎执行第 5/CP.7 号决定取得的进展，

承认需要进一步执行第 5/CP.7 号决定，以缩小执行上仍存在的差距，

审议了第 5/CP.7 号决定第 32-37 号段所述讲习会的报告，²

审议了 FCCC/SBI/2004/MISC.2、Add.1 和 Add.2 以及 FCCC/SBI/2002/MISC.3 和 Add.1 号文件所提出的意见，

一、气候变化的不利影响

[信息和方法:]

1*. [承认需要提供进一步的资金和技术援助，以便：

- (a) 根据第 5/CP.7 号决定第 7 段(a)(一)小段，在易受气候变化不利影响的非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)境内和由其改进数据的收集和信息的获得以及分析、解释和向最终用户散发。为此，在本国观测站向全球气候观测系统馈入信息的国家应该加强系统观测和监测网络，各缔约方特别是《公约》附件一所列缔约方(附件一缔约方)与非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)之间应该增加数据共享；
- (b) 加强国内能力，以便生成、管理、处理和分析数据集，改进分析工具质量，向可协助进行气候变化影响分析的部门散发这些活动的成果，

¹ FCCC/SBI/2004/L.11, 附件。本案文未经正式编辑。

² FCCC/SBI/2002/9、FCCC/SBI/2003/11、FCCC/SBI/2003/18、FCCC/SBI/2003/1 和 FCCC/SBI/2003/INF.2。

* 提出此段的缔约方表示它们将提出替代案文。

包括通过开发和加强国内评估气候变化不利影响的建模工具来这样做；

- (c) 在第 5/CP.7 号决定第 7 段(a)(三)小段所列与适应有关的各专门领域提供额外培训，以建立和维持国内能力，包括根据缔约方提出的需求提供海外培训、助学金方案和讲习会；
- (d) 改进小型全球环流模式的可获得性，并提供适当培训，以便在国家和区域一级采用；
- (e) 根据第 5/CP.7 号决定第 7 段(a)(五)和(六)小段，通过针对性研究方案来加强各机构和中心，以应对脆弱部门气候变化的不利影响；
- (f) 根据第 5/CP.7 号决定第 7 段(a)(七)小段，支持与气候变化有关问题的教育、培训和公众意识活动；]

[脆弱性和适应：]

2. 请全球环境基金(环境基金)向第十一届缔约方会议[和以后的会议]报告它根据第 5/CP.7 号决定所采取的行动，包括：

- (a) 战略重点“试行适应活动业务管理方法”；
- (b) 小额赠款计划；
- (c) 努力解决气候变化重点领域的适应问题，并将其纳入环境基金的其他重点领域；
- (d) 最不发达国家基金与努力资助国家适应行动方案的编制；
- (e) 气候变化特别基金；

3.* [承认需要为以下活动提供更多的资金和技术支持：

- (a) 根据第 5/CP.7 号决定第 7 段(b)(五)小段，建立试点和示范项目，特别是执行国家信息通报中提出的项目；
- (b) 根据第 5/CP.7 号决定第 7 段(b)(二)小段，加强技术培训，以便进行所有有关部门的气候变化综合影响和脆弱性评估，以及与气候变化有关的环境管理；

* 提出此段的缔约方表示它们将提出替代案文。

- (c) 根据第 5/CP.7 号决定第 7 段(b)(四)小段，亟须在农业和水资源等优先部门促进适应技术的转让，如交流增强关键部门适应气候变化不良影响的能力的经验和教训；
- (d) 根据第 5/CP.7 号决定第 7 段(b)(六)小段和第 8 段(c)分段，建设与气候变化有关灾害的预防措施、规划、防备和管理的能力，包括机构能力；以及加强应急规划能力，包括旱涝和极端天气现象的应急规划能力。]

4. [请秘书处根据第 5/CP.7 号决定第 32 段的概述，在缔约方会议第 XXX 届会议之前举行三次区域讲习会。[这些讲习会应该主要讨论发展中国家在地方、国家和区域各级应对气候可变性和适应气候变化的准备情况，增加它们的适应能力，根据区域之间的差异关注粮食安全、水安全、卫生、灾害预防等领域]；]

5.

备选方案 1:

敦促《公约》附件二所列缔约方(附件二缔约方)筹集技术和资金资源，包括通过气候变化特别基金筹集这类资源，以便优先支持国家和区域一级的适应活动，应对气候变化的不利影响。为此，应立即着手实施第 5/CP.7 号决定第 8 段所述国家驱动项目；

备选方案 2:

请发展中国家缔约方利用环境基金开辟的适应和能力建设的战略重点项目；

6. [请环境基金和其他双边及多边来源资助非附件一缔约方在国家信息通报基础上编制适应战略，使它们能够通过“环境基金战略重点：试行适应活动业务管理办法”和气候变化特别基金获得资金；]

[保险：]

7. [请秘书处根据第 5/CP.7 号决定，在附属履行机构第二十一届会议之前举行一次关于小岛屿发展中国家保险和风险评估的专家会议。会议的任务主要是召集 20-25 名保险、再保险、风险评估、金融风险、灾害风险管理和金融市场领域的技术专家，以及研究气候变化对小岛屿发展中国家影响的专家，研究如何利用保

险和再保险机制，以较具费效比的方式减少容易遭受气候变化不利影响的部门和地区的风险和脆弱性；向附属履行机构第 XXX 届会议报告本次会议的成果和建议，以便缔约方会议第 XXX 会议审议和通过一项决定；]

8. [请秘书处根据第 5/CP.7 号决定，在附属履行机构第二十一届会议之前举行一次关于发展中国家保险和风险评估的专家会议。会议的任务主要是召集 20-25 名保险、再保险、风险评估、金融风险管理、灾害风险管理和金融市场领域的技术专家，以及研究气候变化对发展中国家影响的专家，研究如何利用保险和再保险机制，以较具费效比的方式减少容易遭受气候变化不利影响的部门和地区的风险和脆弱性；向附属履行机构第 XXX 届会议报告本次会议的成果和建议，以便缔约方会议第 XXX 会议审议和通过一项决定；]

[建造模型：]

9. 鼓励政府间组织气候变化专门委员会尽可能将具体区域的气候变化不利影响的建模信息纳入第四次评估报告，并吸收发展中国家的研究人员参加评估进程；

10. 强调应该邀请发展中国家专家参与改善气候变化不利影响数据的收集和集的获取，以及这类数据和信息的分析、解释和散发；

[报告：]

11. [鼓励缔约方在国家信息通报中载述当地应对战略以及应付气候变化影响的技术和经验；]

12. [请秘书处根据第 5/CP.7 号决定的结构，拟订一份表格，使附件一缔约方能够每年报告执行第 5/CP.7 号决定第 7、8 和 9 段的进展，并将这一信息纳入国家信息通报；]

13. [请非附件一缔约方在 XXX 日前提出它们执行第 5/CP.7 号决定第 7、8 和 9 段中的需求和差距，以便说明如何以更好的方法执行这些活动，向第 XXX 届缔约方会议提出建议；]

二、执行应对措施产生的影响

[执行上的进展：]

14. [请附件二缔约方筹集技术和资金资源，包括通过全球环境基金(根据第 6/CP.7 号决定)、气候变化特别基金(根据第 7/CP.7 号决定第 2 段(d)分段)以及其他双边和多边来源筹集资金，以优先支持执行第 5/CP.7 号决定第 22-29 段所列的活动；]

15. [请全球环境基金(根据第 6/CP.7 号决定)、气候变化特别基金(根据第 7/CP.7 号决定)以及其他双边和多边来源，向缔约方会议第 XXX 届会议反馈支持执行第 5/CP.7 号决定第 22-29 段所列活动的情况，以便在第 XXX 届会议上作出关于进一步行动的决定；]

[保险：]

16. [决定建立一个由有关缔约方、有关政府间组织和民间金融保险部门代表参加的两年度保险论坛，以制定工作方案，解决执行应对措施产生的发展中国家缔约方的具体需求和关切；]

17. [还决定根据以上第 XXX 段制订的工作方案应包括以下内容，以便向缔约方会议第 XXX 届会议反馈有关其进展的信息：

- (a) 气候变化机构、政府方案和民间保险机构之间的可能合作；
- (b) 公私营部门建立伙伴关系，将保险机制与减少风险机制联系起来；
- (c) 如何在国家一级建设风险管理、应急资金筹集和风险转移的能力，以便更好地管理应对措施执行产生的影响；
- (d) 如何吸收私营部门参与开发替代风险转移机制；]

[建造模型：]

18.

备选方案 1:

决定建立一个建模专家组，在附属 XXX 机构第 XXX 届和第 XXX 届会议上审议建模活动研讨会的结果，并向缔约方会议第 XXX 届会议提出进一步行动的建议，这类行动应该包括：

- (a) 向非附件一缔约方传播建模工具和模型，并确保加强经常性的建模活动合作；
- (b) 拟订各种方法，协助发展中国家审查易遭受执行应对措施影响的程度；
- (c) 拟订关于如何应对措施影响进行社会经济评估的指南文件草案，在若干国家试行，作为制定详细和全面指南的基础；
- (d) 与国际组织合作优先拟订各种方法，评估附件一缔约方已采取的政策对发展中国家的影响，扩大现有模型的覆盖范围，以便评价执行应对措施产生的影响；
- (e) 与科学研究界包括气专委进行协调，提高模型质量，特别是评估应对措施对发展中国家影响的模型质量，以便在气专委第四次评估报告中充分审查这一问题；

请缔约方在 XXX 日前向秘书处通报根据建模活动研讨会建议采取的行动，以便附属科学和技术咨询机构第 XXX 会议审议，向缔约方会议提出关于进一步行动的决定草案；

备选方案 2:

强调应该吸收发展中国家专家参加改善执行应对措施影响的数据搜集和信息获取，以及这类数据和信息的分析、解释和传播；

请有关国家和国际组织继续研究如何提高用以评估执行应对措施的积极和消极影响的模型质量；

[经济多样化：]

19. [强调]尽管产油国为经济多样化作出了巨大努力，但这些经济体继续高度依赖于石油和天然气来赚取出口收入和政府收入；]

20.

备选方案 1:

决定建立一个经济多样化专家组，主要审议根据第 5/CP.7 号决定第 37 段举行的经济多样化研讨会报告提出的以下问题，向缔约方会议第 XXX 届会议提出关于进一步行动的建议；

- (a) 支持将经济多样化纳入可持续发展战略；
- (b) 交流经济多样化的经验和教训，以便提出需要哪些技术援助来发展结构和机构能力和/或建立有利于实现经济多样化的机制；
- (c) 由秘书处就经济多样化问题与有关国际组织和发达国家私营部门进行协调；
- (d) 在国家一级建设经济多样化的能力；
- (e) 在各领域促进公私营部门的伙伴关系，以支持经济多样化；
- (f) 建议鼓励发达国家进行直接投资和技术转让，以根据《公约》第四条第 8 款(h)项协助发展中国家的经济多样化；
- (g) 研究贸易和出口壁垒如何影响《公约》第四条第 8 款所述缔约方的经济多样化；

备选方案 2:

强调只有将促进经济多样化的努力纳入国家发展的主流，才能卓有成效；

强调发展中国家的国家政府需要从长计议，积极制定国家发展计划，促进排放较少和气候敏感性低的新经济活动的增长；

鼓励缔约方实行合作进一步谋求经济多样化，包括将经济多样化目标纳入国家可持续发展的规划进程；

[报告：]

21.

备选方案 1:

请附属履行机构在附件一缔约方和非附件一缔约方编制国家信息通报指南中加入第 5/CP.7 号决定第 22-29 段的规定，以便提出一项决定草案，在缔约方会议第 XXX 届会议正式颁布扩充后的指南；

鼓励非附件一缔约方在国家信息通报和/或其他有关报告中说明执行应对措施对其产生的具体需求和关切；

请附件二缔约方在国家信息通报和/或其他有关报告中详细说明有哪些现行和计划支助方案来满足执行应对措施产生的发展中国家的具体需求和关切；

备选方案 2:

鼓励非附件一缔约方在国家信息通报和/或其他有关报告中详细说明执行应对措施对其产生的具体需求和关切，并在国家信息通报详细说明有哪些现行和计划措施及方案来满足执行应对措施产生的需求；

[三、与第 5/CP.7 号决定所述活动有关的进一步多边工作]

22. [请缔约方和有关国际组织在 XXX 日前向秘书处通报有哪些现行和/或计划活动包括支助方案来满足根据第 5/CP.7 号决定执行的应对措施产生的发展中国家的具体需求和关切；并提交根据履行机构第十九届会议的提交信息要求提交的关于气候变化不利影响产生的此类活动的其他信息；]

23. [请秘书处编写一份文件，对以上第 XXX 段所述的信息以及向缔约方会议提交的国家信息通报和其他有关报告中的信息进行综合，以便附属履行机构第 XXX 届会议审议，[向附属履行机构第 XXX 届会议报告综合性文件，以便提出执行第 5/CP.7 号决定所必要的进一步行动]]；

24. [决定在第 XXX 届会议上评估执行《公约》第四条第 8 款和第 5/CP.7 号决定的情况，并考虑就此采取的进一步行动。]]

附 件 四

附属履行机构第二十届会议所收到文件的清单

为会议编写的文件

FCCC/SBI/2004/1	临时议程和说明，执行秘书的说明
FCCC/SBI/2004/2	为参加《气候公约》进程提供资金支持，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/3	最不发达国家专家组的进展报告，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/4 and Corr.1 (Spanish only)	政府间会议的安排，执行秘书的说明
FCCC/SBI/2004/5	促进有效参与《公约》进程，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/6	第 12/CP.2 和 12/CP.3 号决定的执行情况：确定执行《公约》所需资金，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/7	《公约》第六条问题非洲区域研讨会报告，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/8	经济转型期国家能力建设活动汇编和综合，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/9	在发展中国家开展的旨在落实第 2/CP.7 号决定的能力建设活动的范围和有效性，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/INF.1	第 16/CP.9 号决定第 22 段的执行情况，执行秘书的说明
FCCC/SBI/2004/INF.2	秘书处为便利编制国家信息通报及编制关于这些通报的信息而开展的活动，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/INF.3	全球环境基金的活动情况，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/INF.4	非《公约》附件一缔约方根据《公约》第十二条第 4 款提交的项目清单，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/INF.5	非《公约》附件一缔约方国家信息通报问题专家咨询小组第二次会议报告，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/INF.6	非《公约》附件一缔约方国家信息通报编制问题研讨会报告，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/INF.7	第三次国家信息通报的审评情况报告，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/INF.8	截至 2004 年 5 月 31 日的缴款状况，秘书处的说明
FCCC/SBI/2004/MISC.1	与全面审查发展中国家能力建设框架执行情况有关的进一步信息。缔约方提交的材料

FCCC/SBI/2004/MISC.2 和 Add.1-2	为支持第 5/CP.7 号决定的各项规定目前和/或计划执行的活动的信息，缔约方和国际组织提供的信息
FCCC/SBI/2004/MISC.3 FCCC/TP/2004/1	缔约方关于议程项目 4 (a)的意见 与第 2/CP.7 号决定有关的发展中国家能力建设的范围和效果，技术文件
FCCC/SBI/2004/L.1 FCCC/SBI/2004/L.2*	附属履行机构第二十届会议报告草稿 主席提出的关于议程项目 10 (a)的结论草案
FCCC/SBI/2004/L.3* FCCC/SBI/2004/L.4	主席提出的关于议程 10 (c)的结论草案 主席提出的关于议程项目 8 (b)的结论草案
FCCC/SBI/2004/L.5 FCCC/SBI/2004/L.6	联络小组主席提出的关于议程项目 7 的结论草案 联系小组主席提出的关于议程项目 6 的结论草案
FCCC/SBI/2004/L.7 FCCC/SBI/2004/L.8	联系小组主席提出的关于议程项目 9 (a-e)的结论草案 主席提出的关于议程项目 4 (b)的结论草案
FCCC/SBI/2004/L.9 FCCC/SBI/2004/L.10	主席提出的关于议程项目 4 (c)的结论草案 联络小组主席提出的关于议程项目 4 (a)的结论草案，附属履行机构的建议
FCCC/SBI/2004/L.11 FCCC/SBI/2004/L.12 FCCC/SBI/2004/CRP.1	联络小组两主席提出的关于议程项目 8 (a)的结论草案 主席提出的关于议程项目 11 的结论草案 主席提出的关于议程项目 5 (a)的结论草案

会议收到的其他文件

FCCC/SBI/2003/4	关于建立信息网络信息交换所的建议，秘书处的说明
FCCC/SBI/2003/8	附属履行机构第十八届会议报告，2003 年 6 月 4 日至 13 日在波恩举行
FCCC/SBI/2003/19	附属履行机构第十九届会议报告，2003 年 12 月 1 日至 10 日在米兰举行
FCCC/CP/2003/6/Add.2	缔约方会议第九届会议报告，2003 年 12 月 1 日至 12 日在米兰举行，增编，第二部分：缔约方会议第九届会议采取的行动
FCCC/CP/2002/7	缔约方会议第八届会议的报告，2002 年 10 月 23 日至 11 月 1 日在新德里举行